



外贸出口英语

EXPORT ENGLISH

SUSAN NORMAN

世界图书出版公司

BBC English
by radio

外贸出口英语

Export English

An intermediate course of business English
based on the radio series by Clive Moffat

[英汉对照本]

S. 诺曼 著
沈瑞年 译

BBC English
世界图书出版公司
北京·广州·上海·西安

内 容 简 介

本书系英国 BBC 为具有一定英语基础的外贸出口业务人员编写的广播电视英语教学系列教材。内容是以一家生产摩托车的家族公司拓展出口业务为线索展开的生产经营方方面面的十个故事:①交易;②出口;③市场营销和促销;④作价和销售;⑤代理行;⑥工作条件;⑦国际贸易和外汇;⑧公司机构;⑨交易条件和限制;⑩支付方式。为适合我国读者学习参考,现将课文、练习及情景对话译成中文,并补充若干外贸出口业务基础知识。

Export English

An intermediate course of business English
based on the radio series by Clive Moffat
Susan Norman

外 贸 出 口 英 语

[英汉对照本]

S. 诺曼 著

沈燕等 译

责任编辑:李晓茹

*

BBC ENGLISH 出版

世界图书出版公司北京公司加中译文重印

北京朝阳门内大街 137 号

邮政编码:100010

北京中西印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经销

*

1995 年 7 月第一版 开本:787×1092 1/16

1995 年 7 月第一次印刷 印张:16.5

印数:00001—10000 字数:330 千字

ISBN 7-5062-2201-9/H·147

定价:21.80 元

世界图书出版公司已向英国广播公司(BBC)购得双语版出版权,
在中国大陆发行。

Introduction

The story is about Jayal Motors, a small family firm which produces and sells mopeds. It is situated in Zana, a provincial town in Zuritania. Zuritania is an English-speaking developing country and its capital city is Dabu. Jayal Motors' main rivals on the home market are Barratt & Sons.

In the course of the story, Jayal Motors consider exporting to an industrial nation called Industria. The capital of Industria is Centreville and its currency is Industria pounds. The currency used in Zuritania is the utile.

The people who appear in the story are:

Tom Jayal:	The founder and Managing Director of Jayal Motors
Paul Osman:	The Sales Manager of Jayal Motors and Tom's son-in-law
Tara Osman:	Paul's wife and Tom's daughter
Jack Lom:	The Production Manager of Jayal Motors
Tim Hasram:	He becomes Paul's assistant in the Sales Department at Jayal Motors
Diana Ling:	A secretary at Jayal Motors
Taki Kamal:	The Manager of the Commercial Credit Bank. The bank owns 10% of the shares in Jayal Motors
Christopher Mayo:	He works in the Export Development Office (the EDO) in Dabu
Carl Sindon:	The Commercial Attaché at the Zuritanian Embassy in Centreville
Adam Fortesquieu:	An import agent in Industria
Eve Sorrell:	Fortesquieu's assistant
Bill Cornell:	A moped retailer who owns a string of shops in Centreville
Ann:	Carl Sindon's secretary
Sarah:	Fortesquieu's secretary

About this book

Export English is based on the story of Jayal Motors, a small firm in a developing country. The book is not a grammatically structured course, but aims to teach and practise the language of business and commerce. It is for students who already have some knowledge of English and who want to extend and practise this knowledge in a commercial context. It has been written with the self-study student in mind, but it can also be used productively for classwork. The businessman will find plenty of opportunities to improve his English, while students who are new to business will also learn a great deal of basic commercial practice.

The book is divided into ten episodes made up of the following parts:

Programmed unit: The programmed units are short passages on different areas of commercial practice. They incorporate commercial vocabulary, most of which has been taken from the taped story. The programmed units are a way of learning new vocabulary, they are not a test.

Suggested approach – Read through the whole passage once to get an idea of the general meaning. Then go back to the beginning and fill in the gaps as you read through the passage for a second time. All the words you fill in have appeared previously in the text, although they might have been in a slightly different form:

e.g. To sell goods is to market them. A company which m goods is a m company and the place where goods are sold is a m
(Answers: markets/marketing/market).

Check through your answers with the key on the right. In words where the stress is particularly difficult or important, it is marked in the key.
e.g. compe'tition, com'petitor.


NB The programmed units teach basic commercial practice as well as vocabulary. We have followed British commercial practice where we have had to be specific to a country.

Glossary: The glossary is a selection of words and phrases from the taped story which might be unfamiliar to the student (often because they are colloquialisms, idioms or because they have a specific meaning in this context). The explanations refer to the meaning of the words as they are used in the story.

Listening comprehension: This section is the on-going story of Jayal Motors which is recorded on cassette (there is an introduction to the story and the characters at the beginning of the book). There is an introduction to each scene to help the student understand the story, and the true/false questions should help him judge his overall comprehension of each episode. The questions at the end of the listening section are designed to focus attention on the main commercial issues which arise in the story.

The tapescripts are included in the answer section at the back of the book, but it is recommended that the student listens to the cassette without looking at the tapescript. If a student has particular listening problems he might find it helpful to work through the other sections in each episode first and then come back to the listening comprehension.

Exercises: The exercises all arise from the taped story, and focus on grammatical structures, pronunciation points and specific listening skills as well as further areas of commercial practice and vocabulary. The word puzzles are designed to teach more vocabulary: the words are given in context in a document or short text and the clues give a definition.

The cassette symbol  indicates the exercises which are recorded on cassette immediately after the listening comprehension in each episode. There is no gap on the tape between the question or prompt and the answer, which means the student must press the 'pause' or 'stop' button on his cassette machine to give himself time to answer. The student should try to do these recorded exercises without looking at the book, in order to improve his listening skill.

The final exercises of each episode concentrate on different areas of written work which arise in the course of business. The aim of these exercises is to help the student understand commercial correspondence and documentation and improve your own written work.

There are also two other sections in the book:

Answers: The answers to the listening comprehension and exercises include explanations where they are appropriate, which are particularly helpful to the student working alone. An asterisk (*) indicates that this is not the only possible answer to a question. The story tapescript is also included in this section.

Word list: This is a list of all the vocabulary which is defined in the programmed units, glossaries and vocabulary exercises with a page reference to guide the student to the appropriate definition.

Contents

Introduction Page vii

About this book Page viii

EPISODE 1

Programmed unit: TRADING Page 1

Glossary 2

 Listening comprehension: HOMECOMING 3

Exercises: 1. Look/sound/feel/taste/smell 5

 2. Question tags 6

3. Present perfect tense + yet/already 6

4. Train timetable 6

A memo 7

5. Question formation 8

6. Writing a memo 8

EPISODE 2

Programmed unit: EXPORTING 9

Glossary 10

 Listening comprehension: THINKING ABOUT EXPORTING 11

Exercises: 1. Used to + infinitive 12

2. Offers and requests on the telephone 13

3. Verbs of liking + verb + ing 13

4. Insurance vocabulary 14

 5. Telephone messages 15

6. Telephone dialogue 15

EPISODE 3


Programmed unit: MARKETING AND PROMOTION 16

Glossary 17

 Listening comprehension: IN THE BOARDROOM 18

Exercises: 1. Reported speech 19

2. Must/have to 20

 3. Formal and informal suggestions 20




4. Meeting vocabulary 21

Agenda and minutes of a meeting 22



5. The passive 24

6. Reported speech	Page 24
7. Impersonal reported speech	24
8. Writing an agenda and minutes	25



EPISODE 4

Programmed unit: PRICING AND SALES	26
Glossary	27
 Listening comprehension: OFF TO A TRADE FAIR	28
Exercises:  1. Compound adjectives	30
2. Emphasis	30
 3. Airport announcements	31
4. Telegrams and telexes	31
5. Telex abbreviations	32
6. Telex punctuation	32
7. Re-writing telegrams	32

EPISODE 5

Programmed unit: AGENTS	33
Glossary	34
 Listening comprehension: DEALING WITH AN AGENT	35
Exercises: 1. Prepositions	36
2. Used to + verb + ing	37
3. Export price terms	37
 4. Polite phrases	38
Layout of a business letter	38
5. Comprehension questions	40
6. Letters of enquiry	40
7. Reply to a letter of enquiry	40

EPISODE 6

Programmed unit: WORKING CONDITIONS	41
Glossary	42
 Listening comprehension: PROBLEMS OF EXPANSION	43
Exercises:  1. Reported speech	45
2. Present perfect tense + for/since	45
3. Future perfect tense	46
Job advertisements	46
4. Vocabulary of job advertisements	47
5. Letter of enquiry	47
Curriculum Vitae	48
6. Comprehension questions	48
7. Letter of application	49
8. Writing a C V	49


EPISODE 7

Programmed unit: INTERNATIONAL TRADE AND EXCHANGE

Page 50

Glossary

51

 Listening comprehension: SUCCESS AND PROBLEMS

52

Exercises:

1. Relative clauses

53



2. Suggestions

53



3. Ordering a meal

54

4. Balance of payments

55

A commercial invoice

56

5. Comprehension questions

56

6. Letter of complaint

57

7. Writing a letter of complaint

57

8. Telex of apology

57


EPISODE 8

Programmed unit: COMPANY FORMATION

58

Glossary

59

 Listening comprehension: REORGANIZATION

60

Exercises:

1. Suggestions

61



2. Want to + infinitive

62

3. The future

62

4. Capital structure

63

5. Capital gearing

64

6. A balance sheet

64

7. Balance sheet vocabulary

66


EPISODE 9

Programmed unit: TRADE RESTRICTIONS

67

Glossary

68

 Listening comprehension: MYSTERY BACKERS NAMED

69

Exercises:

1. Neither + inversion

70

2. Wish

70

3. Question formation

71



4. Problem solving

71

A report

72

5. Report vocabulary

73

Advertising brochures

74

6. Table of comparatives

74

7. Comparisons

75

8. Report writing

75

EPISODE 10

Programmed unit: METHODS OF PAYMENT

Page 76

Glossary

77



Listening comprehension: SEARCH FOR NEW MARKETS

78

Exercises:

1. Prepositions

79



2. Replying to suggestions

79

3. Documentation

80

4. The passive

81

News reports

81

5. Comprehension questions

83

6. Headlines

83

ANSWERS

Episode 1: Story tapescript

85

Answers to exercises

88

Episode 2: Story tapescript

89

Answers to exercises

91

Episode 3: Story tapescript

93

Answers to exercises

96

Episode 4: Story tapescript

98

Answers to exercises

100

Episode 5: Story tapescript

102

Answers to exercises

105

Episode 6: Story tapescript

107

Answers to exercises

110

Episode 7: Story tapescript

112

Answers to exercises

115

Episode 8: Story tapescript

117

Answers to exercises

120

Episode 9: Story tapescript

122

Answers to exercises

124

Episode 10: Story tapescript

127

Answers to exercises

129

WORD LIST

131

课文及注释

135

情景对话

207

Programmed unit: **TRADING**

Fill in the gaps in this passage with words which have already appeared in the text. The answers are given in order in the column on the right.

A company is also called a firm or a business. While it is producing goods or trading, it is said to be in business. A f. which is just starting up is going into b. and a company which stops operating goes out of b. If a c. gets bigger, it expands. The expansion of a f. means it can produce more goods or sell more of its products.

firm
business
business
company
firm

A manufacturer (or manufacturing company) p. goods. The goods it makes are its p. When a manufacturing company e., it usually increases production. If one year it produces 100 tonnes and the next year it p. 110 tonnes, it has increased p. by 10%.

pro'duces
'products
expands
produces
pro'duction

A company which sells goods in large quantities (in bulk) is called a wholesale distributor (or wholesaler). A company or person buying goods in b. (or w.) and selling them in small quantities is a retailer. Most local shops are r. and sell goods r.

bulk
wholesale
retailers
retail

Two or more companies which sell or manufacture the same product are competitors (or rivals). They are in competition and they compete for customers. In order to sell more goods than its r., a company must be competitive. It is important to keep ahead of the c. by selling at c. prices. If one company has an advantage over its c. (for example a cheaper or better product) it gives them an edge on the market.

rivals
compe'tition
com'petitive
com'petitors

1

An area where there is a demand for certain goods is called a **m** A company which **m** (sells) goods locally caters for the **l** market. Goods sold in the same country as they are produced are sold on the home (or domestic) **m** A company which sells goods abroad is an exporter. An **e** (or export company) sells goods on the international (or overseas) **m** The goods it **e** are called **e** A company which starts selling goods **o** is said to go into exporting (or to go into the **e** business). An importer buys goods abroad and **i** them into his own country. The goods are then called **i** and the process of **i** is called importation.

market
markets
local
market
ex'porter
market
ex'ports
'exports
overseas
'export/ex'porting
im'ports
'imports
im'porting

GLOSSARY

Make sure you know these words before you listen to the story on the tape.
NB The glossary gives the meaning of the word as it appears in the story.

sth. = something
so. = someone

coll. = colloquial
here = the meaning as used in the passage

a project	work on a specific subject
a shareholder	so. who holds shares in a company, so. who has invested in a company
a giant	(<i>here</i>) a large company
out of date	old fashioned, not modern
to swallow up	(<i>coll.</i>) to take over, to take control of (a smaller firm)
know-how	expertise, special knowledge
to be in debt	to owe money
tax revenue	money all businesses and private individuals must pay to the government on their earnings (often just called tax)
to win so. over to sth.	to convince so. about sth.
a moped	a bicycle with a small engine, a small motorbike
tuned to perfection	(of a machine) running at maximum efficiency
a winner	(<i>coll.</i>) very good
extended credit terms	arrangement where buyer receives goods immediately but pays for them at a later date
tied up	(of money) cannot be used for other purposes

to go frantic the accounts a chat to give sth. a go a forwarding agent	to do sth. in great haste statement of a company's financial affairs a friendly talk to try sth. so. who handles the transportation and documentation of exported goods on behalf of the exporting company containers for incoming and outgoing mail government office where company financial accounts are stored (coll.) shocking or controversial information to keep your strong position, to do well against competition to charge a high enough price to cover all the producer's costs government controls on imported goods, e.g. to stop the importation of goods which are produced in the country (of prices) to increase, to make higher a piece of research to see if sth. is commercially viable the directors of a company
in-tray, out-tray Government Auditors' office	
juicy bits to hold your own	
to build costs into the price	
import controls	
to push up a feasibility study the board	

Listening comprehension: **HOME COMING**

Listen to the story on the tape. Then say if the following statements are true or false.

Scene 1 Jayal Motors is the name of a small company which produces and sells mopeds. It is situated in Zana, a provincial town in Zuritania. Paul Osman, the Sales Manager, has just been on a business course in Dabu, the capital city of Zuritania. His wife, Tara, meets him at the station. Tara's father is Tom Jayal, the founder of Jayal Motors.

1. Tara was at the station before Paul's train arrived.
2. Paul has been away for more than a month.
3. Tara has just had a baby.
4. Tara is a shareholder in Jayal Motors.
5. Paul thinks Jayal Motors should take over another firm.
6. Paul thinks Jayal Motors need to grow bigger.
7. Paul says exporting will make Jayal Motors more competitive.
8. Tara says Jayal Motors are short of money.

1

Scene 2 Barratt & Sons are a rival company to Jayal Motors. Paul and Tara are continuing their conversation at home. Later Paul goes to see Jack Lom, the Production Manager at Jayal Motors, and they both go to the office where they see Diana, a secretary at Jayal Motors.

1. Tom Jayal expected Paul to return on Monday.
2. Jack Lom is in his office at Jayal Motors.
3. The new bike is lighter than previous models.
4. Barratts are a retailer.
5. Jayal Motors offer extended credit to their retailers.
6. Tom Jayal did not show anyone the letter from the tax revenue people.
7. Jayal Motors have exported bikes before.
8. Jayal Motors deliver bikes to shops 5,000 miles away.

Scene 3 Paul Osman and Jack Lom are in Tom Jayal's office at Jayal Motors.

1. The bank holds the firm's original accounts.
2. Jack thinks Diana's friend might have stolen some papers from Jayal Motors.
3. Paul wants to persuade Jack that Jayal Motors should export bikes.
4. Paul thinks Jayal Motors should stop selling on the home market.
5. Zuritania imposes import controls which protect Jayal Motors.
6. Jayal Motors can charge higher prices for their bikes in Industria.
7. Jack is absolutely sure Jayal Motors will be successful in the export field.
8. Jack agrees to support Paul at the board meeting.

Answer these questions about the whole episode.

1. What are Paul's four main reasons for wanting to export?
2. What are Tara's two objections to exporting?
3. What are Jack's four main objections to exporting?
4. Why does Jack decide to support Paul?

EXERCISES

1

Exercise 1 Look/sound/feel/taste/smell

See if you remember these sentences from the tape:

Pregnant women look beautiful.

You sounded very excited.

Let me tell you what the course was like.

When we describe things, we can use:

look/sound/feel/taste/smell + adjective

look/sound/feel/taste/smell + like + noun

e.g. How does it taste? (delicious) *It tastes delicious.*

What did it taste like? (chocolate) *It tasted like chocolate.*

Now give answers to the following in the same way.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. What does it sound like? (a typewriter) | 5. How do I look tonight? (beautiful) |
| 2. How do they smell? (very sweet) | 6. How did it taste? (salty) |
| 3. How are you feeling? (tired) | 7. How does it sound? (awful) |
| 4. Who does she look like? (me) | 8. What does it smell like? (smoke) |



Exercise 2 Question tags

Look at the way Paul asks a question:

This isn't a joke, is it?

When we are uncertain about something, we can add a question tag to make a sentence into a question:

Positive sentence + negative question tag

Negative sentence + positive question tag

e.g. You live here. *You live here, don't you?*

You don't live here. *You don't live here, do you?*

Listen to the tape and make these sentences into questions in the same way. Try to do the exercise without looking at the book.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. You aren't serious. | 5. You're not leaving Jayal Motors. |
| 2. He can't really expect us to believe him. | 6. You think it's true. |
| 3. That's not Diana getting into that car. | 7. He won't tell anyone. |
| 4. She's been to India. | 8. They'd spoken to him before. |

1

Exercise 3 Present perfect tense + yet/already

Notice that Tara asks:

Has the 8.15 arrived from Dabu yet?

Look at these sentences:

The train/leave? *Has the train left yet?* Question + *yet*

The train/not leave. *The train hasn't left yet.* Negative + *yet*

The train/leave. *The train's already left.* Positive + *already*

Using the words below, write questions, negative sentences or positive sentences, using the present perfect tense and *yet* or *already*.

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. I/not send/invoices. | 5. We/invite/directors. |
| 2. She/type/report? | 6. Retailers/not receive/goods. |
| 3. You/see/new model? | 7. They/not order/stationery. |
| 4. I/do/feasibility study. | 8. You/eat? |

Exercise 4 Train timetable

Read the description of the Dabu-Kali train service and fill in the timetable:

Trains leave Dabu at 15 and 50 minutes past every hour. The first is a stopping train and the second a through train (it does not stop at Gozo or Zana). In the mornings there is also a slow train at 08.25 and 09.25. The through train is a fast train which takes 4 hours 20 minutes to reach Kali. The slow train takes 1 hour from Dabu to Gozo and 2 hours 15 minutes from Gozo to Zana. The whole journey from Dabu to Kali on the slow train takes 4 hours 40 minutes.

DABU dep.	GOZO dep.	ZANA dep.	KALI arr.
06.15			
	09.15		
		11.40	
			14.10

- Paul caught the 8.15 from Dabu. What time did Tara meet him at the station?
- How long is the train journey from Zana to Kali?
- You are in Zana and you must be at a meeting in Kali at 2.15 pm. The meeting place is 5 minutes from the station. Which train will you catch?

A memo

1

Paul found this memo on his desk when he went into the office on Monday morning. Read the memo and do the exercises afterwards.

Jayal
Motors

INTERNAL MEMORANDUM

TO: Paul Osman
FROM: Tom Jayal
DATE: 6 March 1981
RE: Office security

While you were away we received a letter from the tax revenue office which suggested we were evading tax. I am meeting Taki Kamal from the bank on Monday to look into the matter, as we could be in a very serious situation.

This letter highlighted another problem which has been worrying me for some time. When I looked for last year's accounts to check the tax situation, I couldn't find them. Perhaps you have moved them for some reason? If so, could you let me have them as soon as possible, please. If not, however, there is a strong possibility that they have been taken by someone.

I know that in the case of the accounts this is not too serious because anyone can see a copy at the Government Auditors' office, but we do have other papers which are highly confidential and which we would not want our competitors to see. Even though we are a small firm, I think we should be much more careful about locking away confidential papers, while also making sure that they are available for authorized personnel to see.

Perhaps you and I could have a chat about this with Jack when you get back?

Tom

cc Jack Lom